

12 Du liebst mich nicht, no. 3 of *Drei Lieder von Heinrich Heine*, op. 10, published 190-?

Alexander Von Fielitz (1860-1930) was a prominent German conductor and composer. He directed the Chicago Symphony 1904-08.

Sung in German; English translation by Alma Strettell from: Ernest Rhys, *Prose and poetry, Heinrich Heine* (London, 1934).

Other settings of this poem: 25

Du liebst mich nicht, du liebst mich nicht,
Das kümmert mich gar wenig;
Schau ich dir nur ins Angesicht,
So bin ich froh wie 'n König.

You do not love me, sweet one? Why,
That is a trifling thing;
Let me but see your face, and I
Am happy as a king.

Du hassest, hassest mich sogar,
So spricht dein rotes Mündchen;
Reich mir es nur zum Küssen dar,
So tröst ich mich, mein Kindchen.

"I hate you, hate you!" even this
The little mouth has said;
Yet give me but that mouth to kiss,
Child, and I am comforted.